EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

9.11.2006 PE 380.864v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1-24

Osnutek predloga resolucije **(PE 380.706v01-00)**
Jean-Marie Cavada
O doseženem napredku EU pri oblikovanju območja svobode, varnosti in pravice (OSVP)
(člen 2 in člen 39 Pogodbe EU)

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 1
Uvodna izjava A

A. ker so v vedno bolj globaliziranemu svetu, ki mu pretijo krize in stalne napetosti, gospodarske neenakosti in stalno naraščajoči tokovi priseljencev, ideološka in kulturna soočenja, ki ***zadevajo*** vedno večje število oseb, in teroristične grožnje z neznanimi razsežnostmi, zahteve evropskih državljanov, da bi v Uniji uživali več svobode, varnosti in pravice, vedno bolj glasne,

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava A

A. ker so v vedno bolj globaliziranemu svetu, ki mu pretijo krize in stalne napetosti, gospodarske neenakosti ***(črtano)***, ideološka in kulturna soočenja, ki zadevajo vedno večje število oseb, in teroristične grožnje z neznanimi razsežnostmi, zahteve evropskih državljanov, da bi v Uniji uživali več svobode, varnosti in pravice, vedno bolj glasne,

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 3
Uvodna izjava A a (novo)

Aa. ker sedem let po sklepih Evropskega sveta v Tempereju, Evropska unija še nima skladne politike na področju priseljevanja, ter ji primanjkuje zlasti politika, ki zadeva zakonito priseljevanje,

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 4
Uvodna izjava B a (novo)

Ba. obžaluje prakso upravnega pridržanja nezakonitih priseljencev in predvideno evropsko zakonodajo, ki ima za cilj to prakso urediti,

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 5
Uvodna izjava E

E. opozarja, da se tudi danes število pravnih podlag veča zaradi istega političnega cilja, neprestano novih konfliktov in zatekanja k sodnim postopkom, da bi se razmejilo obseg pristojnosti institucij, pravila soglasja in predvsem zaradi pomanjkanja resničnega demokratskega in sodnega nadzora, kar povzroča, da so trenutne razmere na področju politik tretjega stebra zaradi dejstva, ali EU spoštuje ***(črtano)*** načela na katerih oznanja, da temelji (člen 6 Pogodbe EU), zelo ***občutljive***,

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 6
Uvodna izjava E a (novo)

Ea. opozarja pred tveganjem, da se izven evropskih pogodb razvijajo teme, ki so že predmet predlogov evropskih institucij; želi začeti odprto razpravo, ki temelji na lojalnem sodelovanju med evropskimi institucijami in z nacionalnimi parlamenti glede vključitve Pogodbe iz Prüma v Pogodbo Skupnosti, da bi omogočili Parlamentu izvajanje demokratičnega nadzora,

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 7
Uvodna izjava H

H. je prepričan, da je aktiviranje "premostitvenih klavzul", predvidenih v členu 67 Pogodbe ES in členu 42 Pogodbe EU, ne samo v skladu s trenutnimi ustavnimi razmerami, ampak v skladu s prihodnjimi ustavnimi razmerami in da bi jih moral posledično aktivirati Svet tudi v skladu s členom 18 Dunajske konvencije, ki ***predvideva "obvezo, da se pogodbi ne odvzame predmeta in namena, še preden postane veljavna";***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Carlos Coelho

Predlog spremembe 8
Uvodna izjava L a (novo)

La. ker se novih držav članice, ki izpolnjujejo schengenska merila, in ki bi lahko vstopile v sistem, ne sme krivično kaznovati z znatnimi zaostanki pri izvajanju SIS II (Druga generacija schengenskega informacijskega sistema),

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Carlos Coelho

Predlog spremembe 9
Uvodna izjava L b (novo)

Lb. ker je Evropski parlament dokazal zavidanja vredno hitrost in duh za kompromis, s tem, da je dosegel sporazum na prvi obravnavi treh zakonodajnih besedil, ki oblikujejo sveženj, ki se nanaša na pravno podlago za SIS II,

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 10
Odstavek 3 a (novo)

3a. poziva Svet, da Evropskemu parlamentu čim prej predloži smernice, ki jih trenutno

črta glede osnutka okvirnega sklepa o varstvu osebnih podatkov, ki so obdelani v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah; opozarja pred tveganjem, da bi se bistvo tega predloga izgubilo in spominja na obveze, ki jih je sprejel Svet glede političnega vključevanja Parlamenta pri sprejemanju tega okvirnega sklepa;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 11
Odstavek - 4 (novo)

- 4. poziva Komisijo, da vsako leto objavi poročilo o dejavnostih skupine komisarjev, pristojnih za temeljne pravice; prav tako poziva Komisijo, da čim prej predloži pregled dejavnosti in sklepov, ki jih je sprejela zgoraj omenjena skupina v obdobju zadnjih dveh let in pol;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 12
Odstavek 4 a (novo)

4a. obžaluje dejstvo, da Svetu v petih letih po zasedanju Evropskega sveta v Tampereju in kljub številnim pozivom Parlamenta ni uspelo pripraviti opredelitve skupne politike priseljevanja in je namesto tega ohranil postopek posvetovanja za vse zadeve, povezane z zakonitim priseljevanjem;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Alexander Alvaro

Predlog spremembe 13
Odstavek 5

5. opozarja, da je treba ohraniti določeno skladnost pri zakonodajnih pristojnostih na ravni EU ter na primer ob tem predvideti, da se zakonodaja na področju priseljevanja ne omejuje samo na nezakonito priseljevanje, ampak pokriva tudi ***(črtano)*** zakonito priseljevanje ***(črtano)***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 14
Odstavek 5

5. opozarja, da je treba ohraniti določeno skladnost pri zakonodajnih pristojnostih na ravni EU ter na primer ob tem predvideti, da se zakonodaja na področju priseljevanja ne omejuje samo na nezakonito priseljevanje, ampak pokriva ***(črtano)*** zakonito priseljevanje ***(črtano)***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 15
Odstavek 5 a (novo)

5a. kar zadeva začasni sporazum z ZDA glede evidence imen letalskih potnikov (PNR), izraža globoko zaskrbljenost nad ameriškim pismom glede razlage tega sporazuma, ki kaže, da so ameriške oblasti interpretirale zadevo izven vsebine sporazuma, zlasti kar zadeva namero sporazuma, dostop agencij in organov ZDA do podatkov iz PNR ter številna podatkovna polja, ki se jih lahko poišče;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 16
Odstavek 5 a (novo)

5a. opozarja, da bi morala zakonodaja s področja politike zakonitega priseljevanja predvideti, kot prednostne naloge, potrebo po skupnih merilih za vstop na ozemlje Evropske unije in deljeni pristop k vključevanju državljanov tretjih držav;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 17
Odstavek 5 b (novo)

5b. poziva Svet, da nemudoma sprejme osnutek okvirnega sklepa o procesnih pravicah pri kazenskih postopkih na celotnem območju Evropske unije (KOM(2004)0328), ob ustreznem upoštevanju mnenja, ki ga je sprejel Evropski parlament 12. aprila 2005 (T6-0091/2005);

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 18
Odstavek 5 c (novo)

5c. ***poziva Komisijo, da spremeni Direktivo 2000/78/ES o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu, da se tako razširi njen obseg na področja, ki so predvidena v Direktivi 2000/43/ES o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Alexander Alvaro

Predlog spremembe 19
Odstavek 6

6. ***se strinja s ciljem,*** predvidenim v Temperah leta 1999, ***da se*** načelo vzajemnega priznavanja ***uporablja kolikor se le da, ter ob tem poudarja potrebo po zagotavljanju, da njegovo izvajanje ne ogroža človekovih pravic in temeljih svoboščin posameznika; zahteva, da Komisija in Svet natančno izvajata ocene, tudi na podlagi sodne prakse in sodb Evropskega sodišča za človekove pravice, ki zadevajo države članice EU; da preverita, če bi izvajanje načela vzajemnega priznavanja lahko imelo negativen posledice, znižalo evropske standarde ali kršilo človekove pravice na posebnih področjih ali v določenih državah članicah; ter da predlagata ukrepe za izboljšanje kritične situacije (na primer na področju pravice do poštenega sojenja ali pravic pripornikov), tam, kjer bi bila harmonizacija zakonodaje še vedno potrebna za boljše zagotavljanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Predlog spremembe 20
Odstavek 8 b

8b. ***črtano***

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Predlog spremembe 21
Odstavek 9 a

9a. izvajanje načela solidarnosti in ***poštenega*** sodelovanja (kot tudi finančnega) na ravni EU med državami članicami,

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Carlos Coelho

Predlog spremembe 22
Odstavek 9 a (novo)

9a. poziva Komisijo, da si prizadeva za pospešitev začetka izvajanja druge generacije schengenskega informacijskega sistema in za obveščanje Evropskega parlamenta o napredovanju procesa, kot tudi, da obrazloži zamude, ki so že nastale in zamude, ki naj bi nastale v prihodnje;

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in 't Veld

Predlog spremembe 23
Odstavek 10 a (novo)

10a. izraža globoko razočaranje nad obotavljajočo in pasivno držo Evropske komisije, kadar mora zaščititi in spodbujati človekove pravice; opozarja, da je to Komisijo Evropski parlament potrdil, pod pogojem, da bo spodbujanje in zaščita temeljnih pravic njena prednostna naloga;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in 't Veld

Predlog spremembe 24
Odstavek 10 b (novo)

10b. obžaluje dejstvo, da Evropske komisija še ni ukrepala na priporočila Evropskega parlamenta, zlasti glede horizontalne direktive o boju proti diskriminaciji in priznavanju poroke ali izvenzakonske skupnosti istospolnih parov;

Or. en